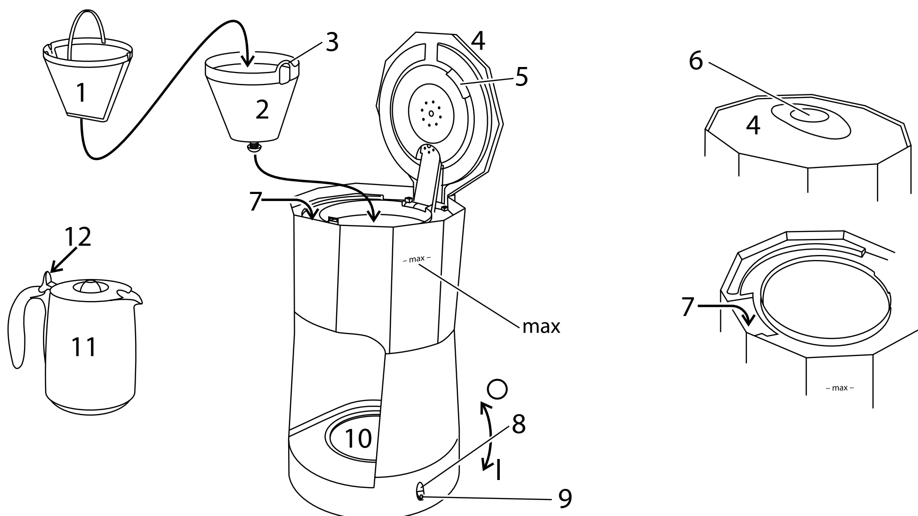


Russell Hobbs





Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it till you know the appliance works.

important safeguards

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.



3 Don't touch hot surfaces (e.g. carafe, hotplate).
4 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
5 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
6 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
7 Unplug the appliance when not in use, before moving and before cleaning.
8 Fill with at least 2 cups of water, but not above the **max** mark.
9 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, move the switch to ◯.
10 Let it cool for about 10 minutes before adding water or re–using, to avoid spitting.
11 Don't put the carafe in a microwave oven.
12 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
13 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
14 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
15 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
16 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.

household use only

before using for the first time

1 Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.
2 Let it cool, discard the water, then use it normally.

filling

3 Remove the carafe from the hotplate.
4 Press the lid release button to open the lid.
5 Use the carafe to fill the reservoir, to avoid overfilling.
6 Press the lever at the rear of the carafe lid, above the handle, to open the carafe lid.

drawings

1 filter	5 slot	| on
2 filter holder	6 lid release button	9 light
3 handle	7 water	10 hotplate
4 lid	◯ off	11 carafe
	8 switch	12 press

7 Fill with at least 2 cups of water, but not above the **max** mark.
8 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
9 Close the lid
10 Replace the carafe on the hotplate.

switch on

11 Put the plug into the power socket.
12 Move the switch to **|**. The light will come on.
13 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
14 When it's done, the hotplate will keep the carafe warm.

a quick cup

15 If you want a quick cup of coffee before the brewing cycle has finished:
16 You can remove the carafe at any time.
17 To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the hotplate within about 20 seconds.

finished?

18 Move the switch to ◯. The light will go off.
19 Unplug, and let the appliance and carafe cool down fully before cleaning, or for about 10 minutes before refilling.

care and maintenance

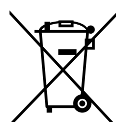
20 Unplug the appliance and let it cool down before cleaning or storing away.
21 Press the lid release button to open the lid.
22 Use the handle on the filter to lift it out of the filter holder.
23 Use the handle on the filter holder to lift it out.
24 You may clean the carafe, filter, and filter holder in warm soapy water.
25 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
26 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.
27 Turn the filter holder so that the handle is at the front of the coffee maker, and lower the filter holder into the coffee maker.
28 Drop the filter into the filter holder, and lower the filter handle.
29 Close the lid.

descaling

30 Scale build-up will cause the element to overheat, reducing its working life. It will also lengthen the brewing time.
31 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.
✵ Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

wheelie bin symbol

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



instructions – more detailed instructions are available on our website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber heben Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät funktioniert.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.

2 Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, in einem Badezimmer, nahe Wasser oder im Freien benutzen.



3 Keine heißen Flächen anfassen, wie z.B. die Kanne oder die Warmhalteplatte.

4 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.

5 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.

6 Legen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt und man nicht darüber stolpern bzw. sich nicht darin verfangen kann.

7 Netzstecker des Geräts vor Umstellen und vor Säubern herausziehen und Gerät abkühlen lassen.

8 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur **max** Markierung füllen.

9 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, stellen Sie den Schalter auf ◯.

10 Lassen Sie das Gerät für ca. 10 Minuten abkühlen bevor Sie Wasser zugeben oder das Gerät wieder benutzen, um Wasserspritzen zu verhindern.

11 Die Kanne nicht in den Mikrowellenherd stellen.

12 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.

13 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.

14 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.

15 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

16 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

Vor erstmaligem Gebrauch

1 Füllen Sie den Tank bis zur **ma**x Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

2 Lassen Sie es abkühlen, gießen Sie das Wasser aus, und benutzen Sie das Gerät jetzt normal.

Auffüllen

3 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.

4 Die Deckellösetaste betätigen, um den Deckel zu öffnen.

5 Den Wassertank mit Wasser aus der Kanne füllen, damit die Maschine nicht übermäßig gefüllt wird.

6 Drücken Sie den hinten am Kannendeckel (über dem Griff) befindlichen Hebel herunter, um den Kannendeckel zu öffnen.

7 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur **max** Markierung füllen.

8 Geben Sie gemahlenen Kaffee in einen Papierfilter Größe 4 oder den Permanentfilter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.

9 Schließen Sie den Deckel.

10 Stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte.

Zeichnungen

1 Filter
2 Filterhalter
3 Griff
4 Deckel
5 Schlitz
6 Deckellösetaste
7 Wasser
◯ aus
8 Schalter
| ein
9 Kontrolllampe
10 Warmhalteplatte
11 Kanne
12 drücken

Einschalten

11 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
12 Stellen Sie den Schalter auf **|**. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
13 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.
14 Wenn der Kaffee fertig ist, wird die Warmhalteplatte den Kaffee heiß halten.

Eine schnelle Tasse

15 Wenn Sie eine schnelle Tasse Kaffee möchten bevor der Brühvorgang beendet ist:
16 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen.
17 Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte, damit der Filterhalter nicht überläuft.

Fertig?

18 Stellen Sie den Schalter auf ◯. Die Kontrolllampe erlischt.
19 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät Säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

Pflege und Instandhaltung

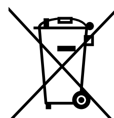
20 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es Säubern oder Wegstellen.
21 Die Deckellösetaste betätigen, um den Deckel zu öffnen.
22 Benutzen Sie den Bügel am Dauerfilter um ihn aus dem Filterhalter herauszunehmen.
23 Benutzen Sie den Griff am Filterhalter um ihn herauszuziehen.
24 Sie können die Kanne, den Permanentfilter, und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie alles gut ab und entfernen Sie jegliche Seifenreste.
25 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts, mit einem feuchten Tuch.
26 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.
27 Positionieren Sie den Filterhalter so, dass sein Griff zur Vorderseite der Kaffeemaschine zeigt und setzen ihn dann in die Kaffeemaschine ein.
28 Geben Sie den Dauerfilter in den Filterhalter und legen den Bügel um.
29 Schließen Sie den Deckel.

Entkalken

30 Kalkablagerungen führen zum Überhitzen des Heizelements, wodurch sich die Lebensdauer der Heizelemente verkürzt. Es verlängert außerdem die Kochzeit.
31 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig.
32 Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.
✵ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

Mülltonnen Symbol

Um Umwelt- und Gesundheitsprobleme, hervorgerufen durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Waren, zu vermeiden, dürfen Geräte, die dieses Symbol tragen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, weiter genutzt oder recycled werden.



Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Lisez les instructions et gardez-les. Si vous redistribuez l'appareil, n'oubliez pas la notice. Retirez l'emballage, mais gardez-le le temps de vérifier l'état de l'appareil.

précautions importantes

Prenez des précautions essentielles comme:

1 Cet appareil doit être utilisé uniquement par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.

2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bains, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.



3 Ne touchez pas les surfaces chaudes (la carafe, la plaque chauffante).

4 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.

5 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.

6 Branchez le cordon de sorte qu'il ne pende pas et qu'il n'y ait aucun risque de trébucher dessus.

7 Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le déplacer et avant de le nettoyer.

8 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque **max**.

9 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, mettez l'interrupteur sur ○.

10 Laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de rajouter de l'eau ou de le réutiliser afin d'éviter toute projection.

11 Ne mettez pas la carafe au four micro-ondes.

12 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

13 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

14 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.

15 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

16 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

pour un usage domestique uniquement

avant la première utilisation

1 Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café.

2 Laissez l'appareil refroidir, videz l'eau, puis utilisez la cafetière normalement.

remplissage

3 Retirez la carafe de la plaque chauffante.

4 Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle pour l'ouvrir.

5 Remplissez le réservoir avec la carafe pour éviter d'y mettre trop d'eau.

6 Appuyez sur le levier à l'arrière du couvercle de la carafe, au dessus de la poignée, pour soulever le couvercle.

7 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque **max**.

8 Placez le filtre à café dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.

9 Fermez le couvercle.

10 Remettez la carafe sur la plaque chauffante.

mise en marche

11 Branchez la prise sur le secteur.

12 Mettez l'interrupteur sur **|**. Le voyant s'allume.

13 Peu après, le café commence à couler dans la carafe.

14 Une fois le café terminé, la plaque chauffante le garde chaud.

schémas		
1 filtre	5 fente	8 interrupteur
2 porte-filtre	6 bouton de dégagement du couvercle	| marche
3 poignée	7 eau	9 voyant
4 couvercle	◯ arrêt	10 plaque chauffante
		11 verseuse

une tasse vite fait

15 Si vous voulez une tasse de café rapidement avant que le café ne soit totalement prêt:
16 Vous pouvez retirer la carafe à tout moment.
17 Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la carafe en place dans les 20 secondes.

terminé?

18 Mettez l'interrupteur sur ◯. Le voyant s'éteint.
19 Eteignez, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 10 minutes ainsi que la carafe avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

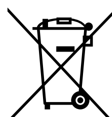
soins et entretien

20 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
21 Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle pour l'ouvrir.
22 Utilisez la poignée sur le filtre pour retirez le porte filtre.
23 Utilisez le poignée sur le porte-filtre pour l'extraire.
24 Pour lavez la verseuse, le filtre et le porte-filtre, vous pouvez utilisez de l'eau savonneuse. Rincez abondamment ensuite afin d'enlever toutes les traces de savon.
25 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
26 Aucun élément de la cafetière ne doit être lavé au lave-vaisselle.
27 Tournez le porte-filtre de façon à ce que la poignée soit située sur le devant de la cafetière et abaissez le porte-filtre dans la cafetière.
28 Placez le filtre dans le porte-filtre puis rabaissez la poignée du porte-filtre.
29 Fermez le couvercle.

détartrage

30 La formation de tartre peut causer une surchauffe de la résistance et réduire sa durée de vie. Cela rallongera aussi le temps de préparation du café.
31 Détartrez régulièrement.
32 Préférez un détartrant de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci
✵ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

symbole poubelle barrée



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets et qu'il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances susceptibles de nuire à l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.

mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Lees de instructies en bewaar ze op een veilige plaats. Als u het apparaat aan iemand doorgeeft, geeft u dan ook de instructies mee door. Verwijder alle verpakkingsonderdelen, maar gooi ze pas weg als u zeker weet dat het apparaat goed functioneert.

belangrijke veiligheidsmaatregelen

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat moet steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
2 Dit apparaat mag niet in vloeistoffen worden ondergedompeld of in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht worden gebruikt.



3 Raak de warme oppervlakten niet aan (bijv. karaf, warmhoudplaat).
4 Houd het apparaat, en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
5 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
6 Leg het snoer zodanig dat het niet uitsteekt en niemand erover kan struikelen of erachter kan blijven haken.
7 Verwijder de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, voor u het verplaatst of voor u het schoonmaakt.
8 Vul met minimum 2 kopjes water. Overschrijd echter nooit het **max** teken.
9 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten terwijl deze koffie brouwt, zet u de knop op "◯".
10 Laat het apparaat ongeveer 10 minuten afkoelen voor u water toevoegt of het apparaat opnieuw gebruikt om spatten te vermijden.
11 Plaats de koffiekan nooit in een microgolfoven.
12 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
13 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
14 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe timer of een bedieningsysteem op afstand.
15 Gebruik het apparaat niet indien het beschadigd is of een defect vertoont.
16 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

voor het allereerste gebruik

1 Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.
2 Laat het afkoelen, gooi het water weg, en gebruik het dan normaal.

vullen

3 Verwijder de karaf van de warmhoudplaat.
4 Druk op de knop voor "deksel openen" om het deksel te openen.
5 Om te vermijden dat u te veel water in het apparaat giet, kunt u de kan gebruiken om het reservoir.
6 Druk de hendel in achterop het deksel van de kan, boven het handvat, om het deksel te openen.
7 Vul het met minimum 2 kopjes water, maar overschrijd het **max** teken niet.
8 Plaats filtergemalen koffie in de filter. De hoeveelheid zal variëren naargelang het type koffie en de individuele smaak, maar we stellen twee bolle theelepels voor per kopje water.
9 Sluit het deksel.
10 Plaats de karaf opnieuw op de warmhoudplaat.

inschakelen

11 Steek de stekker in het stopcontact.
12 Zet u de knop op "**|**". Het lampje schakelt in.

afbeeldingen		
1 filter	5 sleuf	❘ aan
2 filterhouder	6 knop voor “deksel openen”	9 lampje
3 handvat	7 water	10 warmhoudplaat
4 deksel	◯ uit	11 koffiekan
	8 schakelaar	12 druk

13 Kort daarna begint de koffie in de kan te drupppen.
14 Aan het einde houdt de warmhoudplaat de koffie warm.

vlug een kopje

15 Als u snel een kopje koffie wilt voor de hele koffie gezet is:
16 U kunt de karaf op ieder moment verwijderen..
17 Om te vermijden dat de filterhouder overloopt, plaatst u de karaf terug op de warmhoudplaat binnen ongeveer 20 seconden.

klaar?

18 Zet u de knop op “◯”. Het lampje schakelt uit.
19 Verwijder de stekker en laat het apparaat en de karaf afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u de karaf opnieuw opvult.

zorg en onderhoud

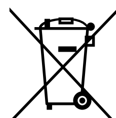
20 Verwijder het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voor u het schoonmaakt en opbergt.
21 Druk op de knop voor “deksel openen” om het deksel te openen.
22 Gebruik het handvat op de filter om deze uit de filterhouder te tillen.
23 Gebruik het handvat aan de filterhouder om deze uit het apparaat te tillen.
24 U kunt de karaf, de filter en de filterhouder schoonmaken in een warm zeepsopje. Achteraf zorgvuldig afspoelen om alle zeepresten te verwijderen.
25 Maak de buitenzijden van het apparaat schoon met een vochtige doek.
26 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.
27 Draai de filterhouder tot het handvat aan de voorkant van het koffiezetapparaat zit, en laat de filterhouder neer in het koffiezetapparaat.
28 Laat de filter zakken in de filterhouder en laat het filterhandvat zakken.
29 Sluit het deksel.

ontkalking

30 Kalkaanslag zal het element doen oververhitten en de werkingsduur verminderen. Dit zal ook de brouwtijd verlengen.
31 Ontkalk het apparaat regelmatig.
32 Gebruik een ontkalker van een gedeponeerd merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.
✵ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

symbool van vuilcontainer

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, ma conservarlo fino a quando si è certi che l'apparecchio funzioni.

norme di sicurezza importanti

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile, o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
2 Non immergere l'apparecchio in acqua; non utilizzarlo in bagno o vicino all'acqua e non utilizzarlo all'aperto.



3 Non toccare le superfici calde (es. Caraffa e piastra).
4 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi della superficie di lavoro, e lontano della portata dei bambini.
5 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piatta e resistente al calore.
6 Sistemare il cavo d'alimentazione in modo che non penzoli, non ci si possa impigliare o inciampare.
7 Staccare la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato, prima di spostarlo e di pulirlo.
8 Riempire l'apparecchio almeno fino al livello 2 e non oltre il livello **max**.
9 Se si vuole fermare la macchina del caffè mentre è in ebollizione, spostare il controllo su ◯.
10 Lasciare raffreddare l'apparecchio per 10 minuti prima di aggiungere l'acqua o riutilizzare quella all'interno per evitare che eventuali schizzi caldi possano provocare scottature.
11 Non mettere la caraffa nel microonde.
12 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi di corredo forniti.
13 Non usate l'apparecchio per usi diversi da quelli per i quali è stato progettato, che vengono descritti in questo manuale di istruzioni.
14 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
15 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
16 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, dall' agente di servizio o da qualcun altro similmente qualificato, per evitare incidenti.

solo per uso domestico

prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

1 Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.
2 Lasciar raffreddare l'apparecchio, gettare l'acqua e poi utilizzarlo normalmente.

riempimento

3 Rimuovere la caraffa dalla piastra
4 Premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprirlo.
5 Utilizzare la caraffa per riempire il serbatoio per evitare di superare la quantità d'acqua consentita.
6 Per aprire il coperchio della caraffa premere la leva sul retro del coperchio posto sopra il manico della caraffa.
7 Riempire con almeno 2 tazze d'acqua, ma non andare oltre il segno **max**.
8 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma la quantità suggerita è quella di 2 cucchiaini da tè per tazza.
9 Chiudere il coperchio.
10 Rimettere la caraffa sulla piastra.

accensione

11 Inserire la spina nella presa di corrente.
12 Spostare il controllo su **|**. La spia si accende.
13 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.

immagini		
1 filtro	5 fessura	❙ acceso
2 contenitore del filtro	6 pulsante di rilascio del coperchio	9 spia
3 manico	7 acqua	10 piastra
4 coperchio	◯ spento	11 caraffa
	8 interruttore	12 premere

14 Quando il caffè è pronto, la piastra lo manterrà in caldo.

una tazza veloce

15 Se si vuole una tazza di caffè prima ancora che il ciclo di preparazione si sia concluso:
16 Si può rimuovere la caraffa quando si vuole.
17 Per evitare che il contenitore del filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

finito?

18 Spostare il controllo su ◯. La spia si spegne.
19 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

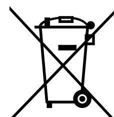
cura e manutenzione

20 Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o di metterlo via.
21 Premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprirlo.
22 Utilizzare il manico del filtro per estrarlo dal contenitore del filtro.
23 Utilizzare il manico per estrarlo dal contenitore del filtro.
24 Pulire la caraffa, il filtro e il contenitore del filtro con acqua calda e sapone. Sciacquare bene per eliminare qualsiasi traccia di sapone.
25 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
26 Non mettere nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.
27 Girare il contenitore del filtro in modo che il manico si trovi davanti alla macchina e inserirlo nella macchina.
28 Mettere il filtro nel contenitore del filtro e abbassare il manico dello stesso.
29 Chiudere il coperchio.

decalcificazione

30 Un accumulo di calcare può causare un surriscaldamento dell'elemento, riducendo così la durata di funzionamento dell'apparecchio e aumentando il tempo di preparazione.
31 Decalcificare regolarmente.
32 Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.
✸ I prodotti rimandati indietro in garanzia con guasti dovuti alle incrostazioni incorreranno un addebito per la riparazione.

simbolo bidone della spazzatura su ruote



Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje, y guárdelo hasta que sepa que el aparato funciona bien.

seguridad importante

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de, un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

2 No ponga el aparato en líquido, no lo use en un cuarto de baño, cercano al agua, o al aire libre.



3 No toque las superficies calientes (por ejemplo, la jarra o la placa).

4 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.

5 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.

6 Coloque el cable de manera que no sobresalga, y alguien pueda tropezar con él o engancharlo.

7 Desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de moverlo y de limpiarlo.

8 Llene con como mínimo 2 tazas de agua, sin sobrepasar de **max**.

9 Si desea detener la cafetera mientras está preparando el café, mueva el interruptor a ◯.

10 Deje enfriar el aparato durante unos 10 minutos antes de añadir agua o usarlo otra vez, para prevenir che chisporrotee.

11 No ponga la jarra en el microondas.

12 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.

13 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.

14 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.

15 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

16 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar – para evitar peligro.

sólo para uso doméstico

antes de usar por primera vez

1 Llene el depósito hasta **max** y haga funcionar el aparato sin café.

2 Déjelo enfriar, saque el agua y ya puede usarlo con normalidad.

llenado

3 Retire la jarra de la placa.

4 Apriete el botón de soltar la tapa para abrirla.

5 Utilice la jarra para llenar el depósito. De este modo evitará que rebose.

6 Pulse la palanca de la parte trasera de la tapa de la jarra (encima del asa) para abrir la tapa.

7 Llene con como mínimo 2 tazas de agua, sin sobrepasar de **max**.

8 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharas pequeñas por cada vaso de agua.

9 Cierre la tapa.

10 Vuelva a colocar la jarra en la placa.

encender

11 Enchufe el aparato en el enchufe hembra.

12 Mueva el interruptor a **|**. Se encenderá la luz.

13 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.

14 Cuando termine de colar, la placa mantendrá el café caliente.

ilustraciones		
1 filtro	5 ranura	❙ encendido
2 soporte del filtro	6 botón de soltar la tapa	9 luz
3 asa	7 agua	10 placa
4 tapa	◯ apagado	11 jarra
	8 interruptor	12 pulse

una taza rápida

15 Si quiere una taza rápida de café antes de que el ciclo de filtrado haya acabado:
16 Puede retirar la jarra en cualquier momento.
17 Para evitar que el soporte del filtro rebose, vuelva a colocar la jarra en la placa antes de que transcurran 20 segundos.

¿acabó?

18 Mueva el interruptor a ◯. Se apagará la luz.
19 Desenchúfelo y deje enfriar completamente el aparato y la jarra antes de limpiar o durante 10 minutos antes de volver a llenarla.

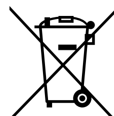
cuidado y mantenimiento

20 Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo y guardarlo.
21 Apriete el botón de soltar la tapa para abrirla.
22 Use el asa en el filtro para levantarla fuera del contenedor del filtro.
23 Utilice el asa del soporte del filtro para sacarlo.
24 Puede limpiar la jarra, el filtro y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa. Después aclare a fondo para eliminar cualquier rastro de jabón.
25 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
26 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas
27 Gire el spoorte del filtro de manera que el asa esté delante de la cafetera y coloque el soporte del filtro en la cafetera.
28 Baje el filtro dentro del contenedor del filtro, y baje el asa del filtro.
29 Cierre la tapa.

sacar el sarro

30 La aparición de sarro causará el sobrecalentamiento de la resistencia, reduciendo la vida útil del aparato. También alargará el tiempo de preparación del café.
31 Saque el sarro regularmente.
32 Use una marca registrada de destructor de sarro adecuado al uso en productos de plástico. Siga las instrucciones del destructor de sarro.
✸ Los productos devueltos bajo la garantía con fallos causados por las escamas estarán sujetos a pago de reparación.

símbolo de un contenedor con ruedas



Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las substancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se entregar o aparelho a outra pessoa, forneça também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas conserve-o até se certificar de que o aparelho funciona.

medidas de precaução importantes

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.



3 Evite o contacto com superfícies quentes, tais como o balão de vidro ou a placa de aquecimento.
4 Mantenha o aparelho e o cabo eléctrico afastado das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
5 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
6 Acondicione o cabo de corrente de forma a não ficar suspenso, e a não haver perigo de se tropeçar nele.
7 Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de o deslocar ou de o limpar.
8 Encha com duas chávenas de água no mínimo, mas sem ultrapassar a marca de "**max**".
9 Se desejar parar a máquina de café enquanto está em processo de infusão, desloque o interruptor para a posição ◯.
10 Deixe o aparelho arrefecer durante cerca de 10 minutos antes de adicionar água ou voltar a usá-lo, para evitar que o café espirre.
11 Não coloque o balão de vidro dentro do micro-ondas.
12 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
13 Não utilize a máquina para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
14 Não deve pôr este aparelho a funcionar através de um temporizador ou de um sistema de controlo remoto externos.
15 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
16 Se o cabo de corrente estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substitui-lo a fim de evitar acidentes.

apenas para uso doméstico

antes de utilizar pela primeira vez

1 Encha o depósito até a marca "**max**", e ponha o aparelho a funcionar sem café.
2 Deixe arrefecer, deite a água fora e use a máquina normalmente.

encher o depósito

3 Retire o balão de vidro da placa de aquecimento.
4 Carregue no botão de libertação da tampa para abrir a tampa.
5 Use o balão de vidro para encher o depósito e para evitar o enchimento excessivo.
6 Faça pressão sobre a alavanca, na parte posterior da tampa do balão de vidro, por cima da asa, para abrir a tampa do balão.
7 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca "**max**".
8 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
9 Feche a tampa
10 Volte a colocar o balão de vidro sobre a placa de aquecimento.

esquemas		
1 filtro	5 ranhura	| ligado
2 porta filtro	6 botão de libertação da tampa	9 luz
3 asa	7 água	10 placa de aquecimento
4 tampa	○ desligado	11 balão de vidro
	8 interruptor	12 pressão

ligar

11 Ligue a ficha à tomada eléctrica.
12 Desloque o interruptor para a posição **|**. A luz acende.
13 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do balão de vidro.
14 Depois de terminada a infusão, a placa de aquecimento mantém o café quente.

um cafezinho rápido

15 Se quiser tomar um cafezinho antes de o ciclo de produção ter terminado:
16 Pode retirar o jarro a qualquer altura.
17 Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar a jarro na placa de aquecimento num prazo de 20 segundos.

terminou?

18 Desloque o interruptor para a posição ○. O sinal luminoso desliga-se.
19 Desligue da tomada e deixe o aparelho e o balão de vidro arrefecerem completamente antes de proceder à limpeza, ou durante cerca de 10 minutos antes de voltar a encher.

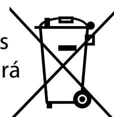
cuidados e manutenção

20 Desligue a máquina da tomada antes de proceder à sua limpeza ou de a arrumar.
21 Carregue no botão de libertação da tampa para abrir a tampa.
22 Use a asa do filtro para o retirar do porta-filtros.
23 Use a asa do porta filtro para o retirar.
24 Pode lavar o balão de vidro, o filtro e o porta-filtro com água quente e sabão. Depois, enxagúe bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.
25 Limpe as superficies exteriores do aparelho com um pano húmido.
26 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.
27 Gire o porta filtro de modo que a asa fique de frente para a cafeteira e introduza o porta filtro na cafeteira.
28 Coloque o filtro no porta-filtros e baixe a asa do filtro.
29 Feche a tampa.

desincrustar

30 A formação de calcário provoca o sobreaquecimento da máquina, reduzindo assim o seu tempo de vida. Também prolonga o tempo de infusão.
31 Retire regularmente o calcário da resistência.
32 Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.
✵ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

símbolo do caixote do lixo



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverá ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug. Hvis du sælger eller forærer apparatet til en anden, skal brugsanvisningen følge med. Tag apparatet ud af emballagen, men gem den, indtil du er sikker på, at apparatet fungerer.

vigtige sikkerhedsinstruktioner

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

1 Apparatet må kun anvendes af eller i under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.



2 Nedsænk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.

3 Undlad at røre ved de varme flader (f.eks. elkande, varmeplade).

4 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.

5 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.

6 Anbring ledningen, så den ikke hænger ud over en bordkant, og så man ikke kan snuble over den.

7 Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du flytter eller rengør det.

8 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til ″**max**″ afmærkningen.

9 For at slukke manuelt for apparatet,skub afbryderknappen over på ◯.

10 Lad apparatet køle af i ca. 10 minutter, før der hældes mere vand på, eller ny brygning startes. Dermed undgår man varmt vandsprøjt.

11 Kanden tåler ikke mikroovn.

12 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.

13 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

14 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.

15 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

16 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

kun til privat brug

før apparatet tages i brug første gang

1 Fyld vandbeholderen op til ″**max**″, og kør maskinen igennem uden kaffe.

2 Lad apparatet afkøle, kasser vandet, og anvend herefter apparatet som normalt.

opfyldning

3 Fjern kanden fra varmepladen.

4 Tryk på udløserknappen til låget for at åbne det.

5 Brug kanden til at fylde vand på vandbeholderen for at undgå at fylde for meget vand på.

6 Tryk på grebet, der sidder bag på kandens låg , oven på håndtaget, for at åbne for kandens låg.

7 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til ″**max**″ afmærkningen.

8 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.

9 Luk låget.

10 Sæt kanden tilbage på varmepladen.

tænd maskinen

11 Sæt kaffemaskinens stik til strøm.

12 Skub afbryderknappen over på **|**. Lampen tænder.

13 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.

14 Derefter holder varmepladen kanden opvarmet.

tegninger		
1 filter	5 åbning	| tænd
2 filtertragt	6 udløserknap til låg	9 lampe
3 håndtag	7 vand	10 varmeplade
4 låg	◯ sluk	11 kande
	8 afbryderknap	12 tryk

en hurtig kop

15 Hvis du vil have en hurtig kop, inden maskinen er helt færdig med at brygge, kan du gøre følgende.
16 Det er muligt at fjerne kanden på et hvilket som helst tidspunkt.
17 For at undgå at filtertragten flyder over, sæt kanden tilbage på varmepladen i ca. 20 sekunder.

færdig?

18 Skub afbryderknappen over på ◯. Lampen slukkes.
19 Tag apparatet ud af stik og lad det køle helt ned før rengøring, eller i ca. 10 minutter, før der fyldes vand på igen.

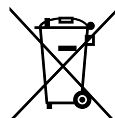
pleje og vedligeholdelse

20 Afbryd strømmen til kaffemaskinen, tag den ud af stik og lad den køle ned, før den rengøres og stilles væk.
21 Tryk på udløserknappen til låget for at åbne det.
22 Hold i hanken og løft filteret ud af filtertragten.
23 Hold i hanken og løft filtertragten ud.
24 Kande, filter og filtertragt kan vaskes i varmt sæbevand. Skyl grundigt for at fjerne alle sæberester.
25 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
26 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.
27 Drej filtertragten så håndtaget vender mod kaffemaskinens forside, og sæt filtertragten ned i kaffemaskinen.
28 Sæt filteret i filtertragten og drej filterets hank ned.
29 Luk låget.

afkalkning

30 Kalkaflejringer kan føre til overophedning af varmelegemet, så levetiden forkortes. Bryggetiden forlænges også.
31 Afkalk maskinen jævnligt.
32 Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
✸ Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.

symbolet med en affaldsspand



Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Läs bruksanvisningen och spara den. Om du lämnar ifrån dig apparaten, låt bruksanvisningen följa med. Ta bort allt förpackningsmaterial, men spara det tills du har kontrollerat att apparaten fungerar.

viktiga skyddsåtgärder

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.



3 Vidrör inte heta ytor (t.ex. kaffekanna, kontaktplatta).
4 Placera därför inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
5 Sätt apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
6 Se till att sladden inte hänger ned så att man kan snubbla på den eller snärja in sig i den.
7 Dra ur sladden när apparaten inte används, innan den flyttas och före rengöring.
8 Fyll med minst två koppar vatten men inte över markeringen för maximal nivå (**max**).
9 Man kan stänga av apparaten manuellt genom att sätta strömbrytaren på ◯.
10 Låt apparaten svalna i 10 minuter innan du häller på vatten eller börjar använda den igen, annars kan vattnet spruta ut.
11 Ställ inte kaffekannan i mikrovågsugn.
12 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
13 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
14 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
15 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
16 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

endast för hushållsbruk

före första användningen

1 Fyll vattenbehållaren till markeringen (**max**) för maximal nivå (max) och kör apparaten utan kaffe.
2 Låt den svalna, häll ut vattnet och använd den sedan på vanligt sätt.

fylla på vatten och kaffe

3 Ta bort kaffekannan från kontaktplattan.
4 Tryck på locköppningsknappen för att öppna locket.
5 Använd kaffekannan när du ska fylla på vatten i vattenbehållaren för att undvika att fylla på för mycket.
6 Tryck på spaken som finns på baksidan av kaffekannans lock ovanför handtaget och locket öppnas.
7 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå (**max**).
8 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.
9 Stäng locket.
10 Ställ tillbaka kaffekannan på kontaktplattan.

slå på strömmen

11 Sätt stickproppen i väggkontakten.
12 Sätt strömbrytaren på **|**. Signallampan lyser.

bilder

1 filter
2 filterhållare
3 handtag
4 lock
5 fals
6 lucköppningsknapp
7 vatten
○ av
8 strömbrytare
| på
9 signallampa
10 kontaktplatta
11 kaffekanna
12 tryck

13 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannan.
14 Därefter kommer kontaktplattan att hålla kaffekannan varm.

en kopp – snabbt

15 Om du önskar en kopp kaffe snabbt innan bryggningscykeln har avslutats:
16 Man kan närsomhelst ta bort kaffekannan.
17 För att innehållet i filterhållaren inte ska rinna över, bör du ställa tillbaka kaffekannan på kontaktplattan inom ungefär 20 sekunder.

färdig?

18 Sätt strömbrytaren på ○. Signallampan slocknar.
19 Dra ur sladden och låt apparaten kallna helt före rengöring eller vänta cirka tio minuter innan du använder den igen.

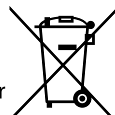
skötsel och underhåll

20 Dra ur sladden på apparaten och låt den kallna innan den görs ren eller ställs undan.
21 Tryck på locköppningsknappen för att öppna locket.
22 Använd handtaget på filtret för att lyfta ut det från filterhållaren.
23 Använd handtaget på filterhållaren för att lyfta ut det.
24 Man bör rengöra kaffekanna, filter och filterhållare med diskmedel i varmt vatten. Skölj sedan noggrant för att få bort allt diskmedel.
25 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
26 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.
27 Vrid filterhållaren så att handtaget är placerat mot apparatens framsida och sätt sedan ned filterhållaren i apparaten.
28 Sätt filtret i filterhållaren och sänk ned filterhandtaget..
29 Stäng locket.

avkalkning

30 Kalkavlagringar kan åstadkomma överhettning av elementet vilket minskar apparatens livslängd. Dessutom förlängs bryggningstiden.
31 Avkalka regelbundet.
32 Använd ett lämplig avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
✸ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

"grön" soptunna (symbol)



För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Les instruksjonene og oppbevar de på et sikkert sted. Hvis du har apparatet på, gå også til instruksjonene. Fjern all emballasje men behold den helt til du vet hvordan apparatet fungerer.

viktig sikkerhetspunkt

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en responsabel person. Bruk og lagre apparatet utenfor barns rekkevidde.
2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på baderom, nær vann eller utendørs.
3 Ikke berør varme overflater (f.eks. kannen, platen)
4 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
5 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
6 Sno kabelen så den ikke henger og kan gå rundt eller bli fanget.
7 Trekk ut kontakten fra apparatet når det ikke er i bruk, før flytting og før rengjøring.
8 Fyll med minst 2 vannkopper, men ikke over **max** merket.
9 For å slå av apparatet manuelt, sett bryteren i ◯.
10 La apparatet kjøles ned i omtrent 10 minutter før tilsetting av vann eller gjenbruk, dette for å unngå spruting.
11 Ikke ha i kannen i mikrobølgeovn.
12 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
13 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
14 Dette apparatet må ikke fungere med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
15 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
16 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servisekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

kun for bruk i hjemmet

før førstegangsbruk

1 Fyll vannbeholderen til **max** merket og kjør apparatet uten kaffe.
2 La den kjøle ned, tøm ut vannet og bruk den normal.

fylling

3 Ta vekk kannen fra varmeplaten.
4 Trykk åpneknappen for å åpne dekselet.
5 Bruk kannen til å fylle beholderen for å unngå at det renner over.
6 Flytt hendelen på baksiden av kannens deksel, over håndtaket for å åpne kannens deksel.
7 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over **max** merket.
8 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
9 Lukk dekslet.
10 Sett kannen tilbake på varmeplaten.

slå på

11 Ha kontakten i støpselet.
12 Ha bryteren på **|**. Lyset vil komme på.
13 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.
14 Når dette er gjort, så vil varmeplaten holde kannen varm.

en rask kopp

15 Hvis du ønsker en rask kopp med kaffe før traktesyklusen er ferdig:
16 Du kan fjerne kannen når som helst.
17 For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

tegn

1 filter	5 sprekk	I på
2 filterholder	6 åpneknapp	9 lys
3 håndtak	7 vann	10 varmeplate
4 deksel	O av	11 kanne
	8 bryter	12 skyv

ferdig?

18 Ha bryteren på O. Lyset vil slås av.
19 Trekk ut kontakten og la apparatet kjøles fullstendig ned før rengjøring, eller i omtrent 10 minutter før fylling.

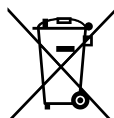
behandling og vedlikehold

20 Dra ut kontakten fra apparatet og la det kjøle fullstendig ned før rensing og nedlagring.
21 Trykk åpneknappen for å åpne dekselet.
22 Bruk håndtaket på filteret til å løte den opp og ut av filterholderen.
23 Bruk håndtaket på filterholderen til å løfte den ut.
24 Du kan rengjøre kannen, filteret og filterholderen med varmt såpevann. Skyll godt etterpå for å fjerne alle såperester.
25 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
26 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.
27 Snu filteret slik at håndtaket er fremover på kaffetrakteren og senk filterholderen i kaffetrakteren.
28 Ta filteret i filterhuset, senk filterhanken.
29 Lukk dekslet.

avkalking

30 Dannet kalk kan føre til oppheting av elementene og redusere dens levetid. Den vil også forlenge traktetiden.
31 Avkalk regelmessig.
32 Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.
✸ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

søppelkasse symbol



For å forhindre miljømessige og helseproblemer forbundet til farlige stoffer i elektroniske varer, så må apparateter som er merket med dette symbolet ikke bli kastet på en usortert kommunal søppelplass, men den må bli tatt fra hverandre, brukt på nytt eller resirkulert.

instruksjoner – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Lue ohjeet ja säilytä niitä varmassa paikassa. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna ohjeet laitteen mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit, mutta säilytä ne siihen asti, että tiedät laitteen toimivan.

tärkeitä varotoimia

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.



3 Älä koske kuumiin pintoihin (esim. kannuun, lämpölevyyn).
4 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
5 Aseta laite vakaalla, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle alustalle.
6 Vie sähköjohto siten, että se ei roiku eikä siihen voi kompastua tai takertua kiinni.
7 Irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, ennen sen siirtämistä tai puhdistamista.
8 Täytä laite ainakin 2 kupilla vettä, mutta ei yli maksimimerkin (**max**).
9 Laitteen sammuttamiseksi käsin katkaisija on käännettävä asentoon ◯.
10 Anna laitteen jäähtyä noin 10 minuuttia ennen kuin lisäät vettä tai käytät laitetta uudestaan, näin vältyt veden roiskumiselta.
11 Älä laita kannua mikroaaltouuniin.
12 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
13 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
14 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
15 Älä käytä laiteta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
16 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

vain kotikäyttöön

ennen ensimmäistä käyttökertaa

1 Täytä säiliö maksimirajaan (**max**) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.
2 Anna laitteen jäähtyä, heitä vesi pois ja käytä laitetta siten normaaliin tapaan.

täyttö

3 Ota kannu pois lämpölevyltä.
4 Paina kannen vapautusnappia kannen avaamiseksi.
5 Käytä kannua täyttäessäsi säiliötä, jotta et täytä sitä liikaa.
6 Paina vipua kannun kannen takaosassa kädensijan päällä avataksesi kannun kannen.
7 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä **max**-merkkiä.
8 Laita suodatinjauhettua kahvia suodattimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyypin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi kukkura teelusikkaa vesikuppia kohti.
9 Sulje kansi.
10 Laita kannu takaisin lämpölevylle.

kytke laite päälle

11 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.
12 Siirrä kytkin asentoon **|**. Valo syttyy.
13 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.
14 Kun valuminen on loppunut, lämpölevy pitää kannun kuumana.

nopea kupponen

15 Jos haluat nopean kupposen kahvia ennen kuin valmistus on loppunut:
16 Voit ottaa kannun pois koska vain haluat.
17 Jotta suodatinteline ei vuoda yli, kannu on laitettava alustalle 20 sekunnin kuluessa.

piirrokset		
1 suodatin	5 kolot	❙ päälle
2 suodatinteline	6 kannen vapautusnäppäin	9 valo
3 kädensija	7 vesi	10 lämpölevy
4 kansi	◯ sammutus	11 kannu
	8 katkaisija	12 paina

valmista?

18 Siirrä kytkin asentoon ◯. Valo sammuu.

19 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai noin 10 minuuttia ennen laitteen täyttämistä uudestaan.

hoito ja huolto

20 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai säilytykseen laittamista.

21 Paina kannen vapautusnappia kannen avaamiseksi.

22 Käytä suodattimen kädensijaa nostaaksesi sen pois suodatintelineestä.

23 Käytä suodatintelineen kädensijaa, kun nostat sen pois.

24 Voit puhdistaa kannun, suodattimen ja suodatintelineen lämpimällä saippuavedellä. Huuhtele perusteellisesti, jotta kaikki saippuajäämät poistuvat.

25 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.

26 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.

27 Käännä suodatintelinettä siten, että kädensija on kahvinkeittimen edessä ja laske suodatinteline kahvinkeittimeen.

28 Pudota suodatin suodatinkoteloon, laske suodatinkädensija.

29 Sulje kansi.

kalkinpoisto

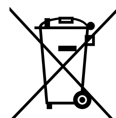
30 Kalkin kertyminen aiheuttaa elementin ylikuumenemista ja lyhentää sen käyttöikää. Se myös pidentää valmistusaikaa.

31 Tee kalkinpoisto säännöllisesti.

32 Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

✸ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

kierrätyssymboli



Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

ohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Прочитайте и сохраните данные инструкции. Если Вы передаете кому-то устройство, необходимо также прилагать к устройству инструкции. Удалите упаковочный материал, но не выкидывайте его, пока не убедитесь, что устройство работает.

важные меры предосторожности

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.



2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.

3 Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора (например, кувшин, основание).

4 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.

5 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.

6 Следите, чтобы шнур не свешивался со стола и не находился на проходе, где об него можно споткнуться или зацепиться за него.

7 Отключайте прибор от сети, когда не используете ее, перед переноской или чисткой.

8 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки (**max**).

9 Чтобы вручную выключить прибор, передвиньте переключатель в положение ◯.

10 Дайте прибору остыть в течение 10 минут перед добавлением воды или повторным использованием, чтобы избежать выплескивания.

11 Не помещайте графин в микроволновую печь.

12 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.

13 Используйте прибор только по назначению.

14 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.

15 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

16 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

только для бытового использования

перед первым использованием прибора

1 Наполните резервуар водой до максимальной отметки (**max**) и включите прибор без кофе.

2 Дайте прибору остыть, слейте воду, затем используйте.

наполнение

3 Снимите резервуар с подставки.

4 Нажмите кнопку снятия крышки для того, чтобы открыть крышку.

5 Используйте графин для того, чтобы заполнить резервуар и избежать переполнения.

6 Нажмите на рычаг на задней стороне крышки графина, над ручкой для того, чтобы открыть крышку графина.

7 Налейте в резервуар не меньше 2 чашек воды, но не выше максимальной отметки (**max**).

8 Положите молотый кофе в фильтр. Количество будет завесить от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.

9 Закройте крышку.

10 Установите графин на подставку.

включение

11 Вставьте вилку в розетку.

12 Установите переключатель в положение **|**. Включится подсветка.

13 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.

14 Когда это произойдет, подставка будет поддерживать резервуар теплым.

иллюстрации

1 фильтр
2 держатель фильтра
3 ручка
4 крышка
5 разъем
6 кнопка снятия крышки
7 вода
◯ выключение
8 переключатель
| включение
9 подсветка
10 подставка
11 графин
12 нажим

быстрая чашка

15 Чтобы получить чашку кофе до завершения полного цикла приготовления:
16 Вы можете снять графин в любое время.
17 Для предотвращения разливания кофе на держатель фильтра, установите резервуар на подставку в течение 20 секунд.

закончили?

18 Установите переключатель в положение ◯. Подсветка погаснет.
19 Отключите прибор от сетевой розетки, дайте ему полностью остыть перед чисткой либо оставьте на 10 минут до следующего наполнения.

уход и обслуживание

20 Отключите прибор и дайте ему остыть перед чисткой или хранением.
21 Нажмите кнопку снятия крышки для того, чтобы открыть крышку.
22 Извлеките фильтр из держателя, потянув его вверх за ручку.
23 Извлеките фильтр, потянув его вверх за ручку на держателе фильтра.
24 Вы можете чистить графин, фильтр и держатель фильтра в теплой мыльной воде. После этого хорошенько прополосните для удаления мыла.
25 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
26 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.
27 Поверните держатель фильтра, так чтобы ручка располагалась у передней части кофеварки, и опустите держатель фильтра в кофеварку.
28 Опустите фильтр в держатель фильтра и опустите ручку фильтра.
29 Закройте крышку.

удаление накипи

30 Образование накипи причиняет перегрев элемента, уменьшая его срок службы, и увеличивая время варки.
31 Регулярно удаляйте накипь.
32 Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.
✵ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

символ мусорного контейнера



Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Prectete si pokyny a bezpecne je uskladnete. Pokud spotřebič předáte dále, předejte jej i s pokyny. Sejměte všechny obaly, ale uschovejte je, dokud nebudete mít jistotu, že spotřebič funguje.

důležitá bezpečnostní opatření

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

1 Tento spotrebic smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
2 Neumisťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.



3 Nedotýkejte se horkých ploch. (např. karafy, plotny).
4 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
5 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplu.
6 Kabel veďte tak, aby nevisel dolů a nebylo možno přes něj chodit nebo jej zachytit.
7 Když spotřebič nepoužíváte, před přesunem a čištěním jej odpojte.
8 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku **max**.
9 Pro manuální vypnutí spotřebiče otočte přepínačem do polohy ◯.
10 Nechte spotřebič chladit asi 10 minut, než přilijete vodu nebo jej použijete znovu, aby nedošlok vystříknutí.
11 Nevkládejte karafu do mikrovlnné trouby.
12 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
13 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
14 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
15 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
16 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

jen pro domácí použití

před prvním použitím

1 Naplňte nádobu po rysku **max**, pak zapněte spotřebič bez kávy.
2 Nechte vychladnout, vodu vylijte, pak jej používejte normálně.

plnění

3 Zvedněte karafu z plotny.
4 Víko otevřete pomocí tlačítka pro uvolnění víka.
5 K plnění nádobky používejte karafu, abyste nádobku nepřelili.
6 Stiskněte páčku na zadní straně u víka karafy nad držadlem a víko karafy se otevře.
7 Nalijte do nádržky alespoň 2 šálky vody, ale ne nad rysku **max**.
8 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.
9 Víko uzavřete.
10 Znovu položte karafu na plotnu.

zapínání

11 Zasuňte zástrčku do zásuvky.
12 Přesuňte spínač na **|**. Rozsvítí se kontrolka.
13 Krátce poté začne do karafy kapat káva.
14 Až bude hotovo, plotna udrží karafu teplou.

rychlý šálek

15 Pokud chcete rychlý šálek kávy před dokončením přípravného cyklu:
16 Karafu můžete kdykoli vyjmout.
17 Aby nedošlo k přeplnění držáku filtru, vraťte karafu na plotnu asi do 20 sekund.

nákresy

1 filtr
2 držák filtru
3 držadlo
4 víko
5 otvor
6 tlačítko pro uvolnění víka
7 voda
◯ vypnuto
8 spínač
| zapnuto
9 kontrolka
10 plotna
11 karafa
12 stiskněte

hotovo?

18 Přesuňte spínač na ◯. Kontrolka zhasne.
19 Vytáhněte spotřebič ze zásuvky a nechte jej před čištěním zcela vychladnout, nebo asi 10 minut před dalším plněním.

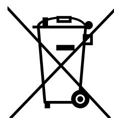
péče a údržba

20 Odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout, než jej vyčistíte nebo uložíte.
21 Víko otevřete pomocí tlačítka pro uvolnění víka.
22 Pro vysunutí filtru z držáku použijte držadlo na filtru.
23 Pro vysunutí držáku filtru použijte držadlo na držáku.
24 Karafu, filtr a držák filtru můžete mýt v teplé mýdlové vodě. Pak důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy po mýdle.
25 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
26 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.
27 Natočte držák filtru tak, aby rukojeť směřovala k přední části kávovaru, a spusťte držák filtru do kávovaru.
28 Spusťte filtr do držáku filtru a spusťte držadlo na filtru.
29 Víko uzavřete.

odstraňování vodního kamene

30 Nahromaděný vodní kámen způsobí přehřívání prvků, což vede ke snížení jeho životnosti. Dále se tím prodlouží doba přípravy kávy.
31 Pravidelně odstraňujte vodní kámen.
32 Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.
✵ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

symbol popelnice



Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek v elektrických a elektronických produktech, musejí být symboly označené tímto symbolem likvidovány s netříděným obecním odpadem, ale je nutno je třídit, znovu použít nebo recyklovat.

pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Prečítajte inštrukcie a zabezpečte ich dodržiavanie. Keď ste si prešli spotrebič, prejdite si aj inštrukcie. Odstráňte všetky obaly, ale uschovajte ich dovtedy, kým nespoznáte ako spotrebič funguje.

dôležité bezpečnostné opatrenia

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.

2 Nevkladajte spotrebič do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpelni, blízko vody alebo vonku.



3 Nedotýkajte sa horúcich povrchov (napr. varná kanvica ohrievacia platňa).

4 Držte spotrebič a prívodný kábel mimo okrajov pracovných plôch a mimo dosahu detí.

5 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a tepelne odolný povrch.

6 Prívodný kábel veďte tak, aby neprevísal, aby sa nemohlo oň zakopnúť alebo zachytiť.

7 Spotrebič odpojte od prívodu elektrickej energie, keď ho nepoužívate, pred premiestnením a pred čistením.

8 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie nad značku maxima (**max**).

9 Spotrebič môžete ručne vypnúť prepnutím spínača do polohy ○.

10 Nechajte spotrebič vychladnúť asi 10 minút pred pridaním vody alebo pri opakovanom použití, aby sme sa vyhli prskaniu.

11 Nepokladajte varnú kanvicu na mikrovlnú rúru.

12 Nepoužívajte doplnky alebo vybavenie iné než tie, ktoré boli dodané.

13 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.

14 Tento spotrebič nesmie byť prevádzkovaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládacieho systému.

15 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.

16 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený u výrobcu, jeho servisným technikom alebo kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

použitie len pre domácnosť

pred prvým použitím

1 Naplňte zásobník po značku maxima (**max**) a uveďte spotrebič do chodu bez kávy.

2 Nechajte vychladnúť, vodu vylejte a potom bežne používajte.

plnenie

3 Vezmite varnú kanvicu z ohrievacej platne.

4 Na otvorenie viečka stlačte tlačidlo na viečku.

5 Na naplnenie zásobníka vody použite varnú kanvicu, aby ste sa vyhli preliatiu.

6 Viečko kanvice otvoríte stlačením páčky vzadu na viečku, nad rukoväťou.

7 Naplňte zásobník minimálne 2 šálkami vody, ale nie viac, ako je značka **max**.

8 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.

9 Zatvorte viečko.

10 Kanvicu položte na ohrievaciu platňu.

zapnutie

11 Vložte zástrčku do zásuvky na stene.

12 Spínač zapnite do polohy **|**. Zasvieti svetelná kontrolka.

13 Krátko potom, káva začne prekapávať do varnej kanvice.

14 Po ukončení ohrievacia platňa bude udržiavať kanvicu v teplom stave.

kresby

1 filter
2 držiak filtra
3 rukoväť
4 viečko
5 otvor
6 tlačidlo na uvoľnenie viečka
7 voda
○ vypnuté
8 spínač
| zapnuté
9 svetelná kontrolka
10 ohrievacia platňa
11 varná kanvica
12 stlačiť

rýchla šálka

15 Ak túžite po rýchlej šálke kávy ešte pred dokončením prekvapkávania:
16 Kedykoľvek môžete kanvicu odobrať.
17 Aby sme zabránili pretečeniu držiaka filtra vrátime kanvicu na podstavec na dobu asi 20 sekúnd.

hotovo?

18 Spínač zapnite do polohy ○. Svetelná kontrolka zhasne.
19 Odpojte kábel zo siete a nechajte spotrebič pred vyčistením úplne vychladnúť, alebo po dobu asi 10 minút pred ďalším použitím.

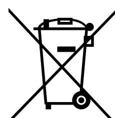
starostlivosť a údržba

20 Spotrebič odpojte a nechajte ho vychladnúť pred čistením alebo pred uskladnením.
21 Na otvorenie viečka stlačte tlačidlo na viečku.
22 Pomocou rúčky na filtri vytiahnite filter z držiaka.
23 Na vybratie používajte rúčku filtra.
24 Môžete čistiť kanvicu, filter a držiak filtra teplou saponátovou vodou. Potom dôkladne vypláchnite, aby ste odstránili všetky stopy saponátu.
25 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou látkou.
26 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.
27 Otočte držiakom filtra tak, aby bola rukoväť pred kávovarom, a spustite držiak filtra do kávovaru.
28 Vložte filter do držiaka filtra a nasaďte rukoväť filtra.
29 Zatvorte viečko.

odstránenie vodného kameňa

30 Vzniknutý vodný kameň spôsobí prehriatie vyhrievacieho telesa a zníži životnosť spotrebiča. Taktiež predĺži dobu varu.
31 Pravidelne odstraňujte vodný kameň.
32 Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
✸ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

symbol odpadkového koša



Aby ste sa vyhli environmentálnym a zdravotným problémom, ktoré sú spôsobené rizikovými látkami v elektrických a elektronických výrobkoch, spotrebiče označené týmto symbolom nesmú byť odstraňované spolu s netriedeným komunálnym odpadom, ale majú byť renovované, znovu použité alebo recyklované.

inštrukcie – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Zapoznaj się z instrukcją i odłóż w znane Ci miejsce. Jeśli komuś przekażesz urządzenie, załącz także instrukcję. Rozpakuj urządzenie, zachowaj opakowanie w okresie użytkowania urządzenia.

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

1 Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe, lub pod nadzorem osoby dorosłej. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.



3 Nie dotykaj gorących części (np. dzbanek, grzałka płytowa).

4 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.

5 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.

6 Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał przez krawędź stołu lub blatu lub mógł zostać zaczepiony.

7 Jeśli urządzenie nie jest używane, przed przestawieniem w inne miejsce i przed czyszczeniem, wyjmij wtyczkę zasilania.

8 Napełnij co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie **max**.

9 Aby ręcznie wyłączyć urządzenie, przestaw wyłącznik na ○.

10 Gdy ekspres ma być ponownie użyty, dla uniknięcia rozpryskiwania wody, trzeba go studzić przez około 10 minut.

11 Nie wstawiaj dzbanka ekspresu do kuchenki mikrofalowej.

12 Nie używaj innych akcesoriów od dostarczonych z urządzeniem.

13 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

14 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy regulatora czasowego, ani też zdalnie.

15 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

16 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

tylko do użytku domowego

przed pierwszym użyciem

1 Napełnić zbiornik do poziomu **max** i uruchomić urządzenie bez kawy.

2 Po ostygnięciu, wylać wodę i normalnie eksploatować.

napełnianie

3 Zdjąć dzbanek z grzałki płytowej.

4 Naciśnij przycisk otwierający pokrywę, aby ją otworzyć.

5 Do napełnienia zbiornika użyj dzbanka, żeby nie przelać.

6 Nacisnąć dźwigienkę w tyle dzbanka, nad rączką, aby otworzyć pokrywę dzbanka.

7 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie max .

8 Wsyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.

9 Zamknij pokrywę.

10 Ustawić ponownie dzbanek na płycie grzejnej.

włączenie

11 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

12 Przesuń wyłącznik na **|**. Zaświeci się lampka.

13 Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.

14 Po zakończeniu parzenia, płyta grzejna będzie podtrzymywać ciepło w dzbanku.

rysunki		
1 filtr	5 wycięcie	❙ włączony
2 gniazdo filtra	6 przycisk otwierający pokrywę	9 lampka
3 uchwyt	7 woda	10 płyta grzejna
4 pokrywa	◯ zewnątrz	11 dzbanek
	8 wyłącznik	12 naciśnij

szybka filiżanka

15 Jeśli chcesz wypić filiżankę kawy, zanim skończył się cykl zaparzania.
16 Dzbanek można wyjąć w każdym momencie.
17 Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

skończone?

18 Przesuń wyłącznik na ◯. Światełko zgaśnie.
19 Wyłącz wtyczkę zasilania z gniazda i przestudź urządzenie przez około 10 minut przed ponownym napełnieniem.

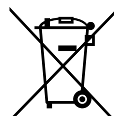
konserwacja i obsługa

20 Przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia wyłącz wtyczkę zasilania z gniazdka.
21 Naciśnij przycisk otwierający pokrywę, aby ją otworzyć.
22 Chwytając za uchwyt na filtrze, wyjmij go z gniazda filtra.
23 Podnieś gniazdo filtra trzymając uchwyt.
24 Dzbanek, filtr oraz gniazdo filtra mogą być myte ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Potem dokładnie wypłucz i usuń ślady płynu do mycia naczyń.
25 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
26 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.
27 Przekręć gniazdo filtra w taki sposób, aby uchwyt był z przodu ekspresu i wpuść gniazdo filtra w ekspres.
28 Włóż filtr w gniazdo filtra i opuść uchwyt filtra.
29 Zamknij pokrywę.

usuwanie kamienia

30 Tworzące się osady mogą powodować przegrzanie i zmniejszać żywotność urządzenia. Będą także wydłużać czas zaparzania.
31 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia.
32 Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.
✵ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

symbol kubła na śmieci



Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Pročitajte uputstva i sačuvajte ih na sigurnom mestu. U slučaju ustupanja aparata trećim licima, priložite i ova uputstva za uputrebu. Skinite svu ambalažu, ali je sačuvajte dok ne proverite da li aparat radi.

važne sigurnosne mere

Sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

1 Ovaj aparat je namenjen za upotrebu od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i čuvajte ovaj aparat van domašaja dece.

2 Ne uranjajte aparat u tekućinu, ne koristite ga u kupatilu, blizu vode ili na otvorenom prostoru.



3 Ne dodirujte vruće površine (npr. posudu, grejnu ploču).

4 Držite aparat i kabl daleko od ivica radnih površina i van domašaja dece.

5 Postavite aparat na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.

6 Savijte kabl da ne visi preko radne površine kako bi se izbeglo spoticanje ili zaplitanje.

7 Isključite aparat iz utičnice kad ga ne koristite, pre pomicanja i čišćenja.

8 Napunite ga s barem 2 čaše vode, ali ne preko oznake **max**.

9 Da biste isključili aparat ručno, prebacite prekidač na položaj ○.

10 Ostavite aparat da se ohladi oko 10 minuta pre nego što dodate vodu ili ga ponovo upotrebite, da bi se izbeglo prskanje vode.

11 Ne stavljajte posudu u mikrotalasnu rernu.

12 Ne upotrebljavajte delove ili dodatke drugih proizvođača.

13 Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvima.

14 Ovaj aparat ne sme biti kontrolisan vanjskim tajmerom ili daljinskim kontrolerom.

15 Ne koristite aparat ako je oštećen ili ako ne funkcioniše pravilno.

16 Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.

isključivo za kućnu upotrebu

pre prve upotrebe

1 Napunite rezervoar do oznake **max** i pustite aparat u rad bez kafe.

2 Ostavite da se ohladi, prospite vodu i počnite s normalnim korištenjem.

punjenje

3 Skinite posudu s grejne ploče.

4 Da biste otvorili poklopac, pritisnite dugme za otvaranje poklopca.

5 Da bi se izbeglo preterano punjenje, upotrebite posudu da biste napunili rezervoar.

6 Da biste otvorili poklopac posude, pritisnite polugu iza poklopca posude, iznad ručke.

7 Napunite rezerviar s barem 2 čaše vode, ali ne preko oznake max.

8 Stavite kafu mlevenu za filter u filter. Količina će biti promenljiva zavisno do vrste kafe i ličnog ukusa, ali preporučujemo dve pune kašičice za čašu vode.

9 Zatvorite poklopac.

10 Vratite posudu na grejnu ploču.

uključenje

11 Priključite utikač u utičnicu.

12 Prebacite prekidač u položaj **|**. Svetlosni indikator će se upaliti.

13 Ubrzo posle toga, kafa će početi da kaplje u posudu.

14 Po završetku pripreme kafe, grejna ploča održavaće toplotu posude.

ako nemate vremena

15 Ako želite jednu šoljicu kafe pre nego što aparat završi ciklus pripreme kafe:

16 Možete ukloniti posudu u svakom trenutku.

17 Da biste sprečili prelevanje iz nosača filtera, vratite posudu na grejnu ploču u roku od 20 sekundi.

crteži

1 filter
2 nosač filtera
3 držač
4 poklopac
5 prorez
6 dugme za otvaranje poklopca
7 voda
◯ isključeno
8 prekidač
| uključeno
9 svetlosni indikator
10 grejna ploča
11 posuda
12 pritisnite

da li je priprema kafe završena?

18 Prebacite prekidač u položaj ◯. Svetlosni indikator će se ugasiti.
19 Isključite aparat iz utičnice i ostavite da se ohladi ako treba da ga čistite ili sačekajte desetak minuta ako treba da ga ponovo napunite.

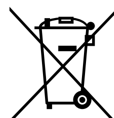
čišćenje i održavanje

20 Isključite iz utičnice aparat i ostavite da se ohladi pre čićenja i čuvanja.
21 Da biste otvorili poklopac, pritisnite dugme za otvaranje poklopca.
22 Da biste izvadili filter iz njegovog nosača, poslužite se drškom na filteru.
23 Da biste izvadili nosač filtera, poslužite se njegovom drškom.
24 Možete oprati posudu, filter i nosač filtera u toploj sapunici. Posle pranja dobro ih isperite da biste otklonili sve tragove sapuna.
25 Očistite vanjske površine aparata vlažnom tkaninom.
26 Nemojte prati bilo koji deo aparata u mašini za pranje sudova.
27 Okrenite nosač filtera tako da se drška nalazi ispred aparata za instant kafu i spustite nosač filtera u aparat.
28 Stavite filter u nosač filtera i spustite dršku.
29 Zatvorite poklopac.

otklanjanje kamenca

30 Nagomilavanje kamenca će prouzrokovati pregrejavanje aparata, smanjujući mu tako radni vek. Isto tako produžiće vreme pripremanja kafe.
31 Otklanjajte kamenac redovno.
32 Koristite fabričku marku sredstva za otklanjanje kamenca pogodnu za proizvode s plastičnim glavnim delom. Sledite uputstva za upotrebu priložena uz sredstvo za otklanjanje kamenca.
✵ Za kvarove proizvoda u garantnom roku, koji su prouzrokovani pojavom kamenca, biće naplaćen popravak.

simbol precrtane korpe za otpatke



Da bi se izbegle štetne posledice na životnu sredinu i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi aparati obeleženi ovim simbolom ne smeju se odlagati kao neklasifikovani urbani otpad, već se moraju prikupiti, ponovo upotrebiti ili reciklovati.

uputstva – detaljnija uputstva možete naći na našem sajtu:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Preberite navodila in jih hranite na varnem mestu. Če napravo posredujete drugim, jim dajte tudi navodila. Odstranite vso embalažo, vendar jo shranite, dokler niste prepričani, da naprava deluje.

pomembna varovala

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite zunaj dosega otrok.

2 Naprave ne dajajte v katerokoli tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.



3 Ne dotikajte se vročih površin (npr. vrča, vroče plošče).

4 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.

5 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.

6 Kabel napeljite tako, da ne visi in da se vanj ni mogoče zatakniti ali spotakniti.

7 Napravo odklopite, kadar je ne uporabljate, preden jo premaknete in pred čiščenjem.

8 Posodo napolnite z najmanj 2 skodelicama vode, vendar ne čez oznako **max**.

9 Za ročni izklop naprave premaknite stikalo v položaj ◯.

10 Pustite, da se naprava hladi 10 minut, preden dodate vodo ali jo uporabite znova, da se izognete brizganju.

11 Posode ne dajajte v mikrovalovno pečico.

12 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

13 Naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

14 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.

15 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

16 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

samo za gospodinjsko uporabo

pred prvo uporabo

1 Posodo napolnite do oznake **max** in zaženite napravo brez kave.

2 Pustite, da se ohladi, zavrzite vodo in uporabljajte napravo na običajen način.

dolivanje

3 Posodo odstranite z vroče plošče.

4 Pritisnite gumb za sprostitev pokrova, da odprete pokrov.

5 Da se izognete čezmernemu polnjenju rezervoarja, ga napolnite s posodo.

6 Pritisnite ročico na zadnji strani pokrova posode (nad ročajem), da odprete pokrov posode.

7 Posodo napolnite z najmanj 2 skodelicama vode, vendar ne čez oznako max.

8 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.

9 Zaprite pokrov.

10 Posodo postavite na vročo ploščo.

vklop

11 Vtič vstavite v električno vtičnico.

12 Stikalo premaknite na **|**. Zasvetila bo lučka.

13 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.

14 Ko je priprava končana, ohranja vroča plošča posodo toplo.

hitra skodelica

15 Če si želite hitre skodelice kave pred koncem cikla priprave:

16 Posodo lahko kadarkoli odstranite.

17 Če želite preprečiti preveliko količino vode v držalu filtra, namestite posodo na stojalo najpozneje po 20 sekundah.

risbe

1 filter
2 držalo filtra
3 ročaj
4 pokrov
5 reža
6 gumb za sprostitev pokrova
7 voda
◯ izključeno
8 stikalo
| vključeno
9 lučka
10 vroča plošča
11 posoda
12 pritisnite

končano?

18 Stikalo premaknite na ◯. Lučka se izključi.
19 Odklopite napravo in pustite, da se pred čiščenjem v celoti ohladi, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte približno 10 minut.

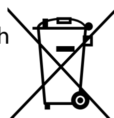
nega in vzdrževanje

20 Odklopite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo očistite ali shranite.
21 Pritisnite gumb za sprostitev pokrova, da odprete pokrov.
22 Filter primite za ročaj in ga dvignite iz držala filtra.
23 Uporabite ročaj na držalu filtra, da ga dvignete.
24 Posodo, filter in držalo filtra lahko očistite v topli milnici. Potem vse dele temeljito sperite, da odstranite vse ostanke mila.
25 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
26 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.
27 Držalo filtra obrnite tako, da je ročaj na sprednji strani kavnega avtomata, potem pa spustite držalo filtra v kavni avtomat.
28 Filter spustite v držalo filtra in spustite ročaj filtra.
29 Zaprite pokrov.

odstranjevanje vodnega kamna

30 Zaradi vodnega kamna se lahko grelnik pregreje, kar skrajša njegovo življenjsko dobo. To tudi podaljša pripravo.
31 Redno odstranjujte vodni kamen.
32 Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
✵ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

simbol smetnjaka



V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, αλλά διατηρήστε τα μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί.

σημαντικά μέτρα ασφάλειας

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενηλίκου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.



3 Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες (π.χ. κανάτα, εστία).

4 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.

5 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.

6 Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην κρέμεται και να μην μπορεί να μπερδευτεί ή να πιαστεί στα πόδια σας.

7 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τη μετακινήσετε και πριν από τον καθαρισμό.

8 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (**max**).

9 Για χειροκίνητη απενεργοποίηση της συσκευής, μετακινήστε τον διακόπτη στο ◯.

10 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 10 λεπτά πριν προσθέσετε νερό ή την ξαναχρησιμοποιήσετε προς αποφυγή εκτόξευσης νερού.

11 Μην τοποθετείτε την κανάτα στο φούρνο μικροκυμάτων.

12 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.

13 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

14 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.

15 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

16 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

πριν από την πρώτη χρήση

1 Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης (**max**) και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καφέ.

2 Αφήστε τη να κρυώσει, πετάξτε το νερό και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε την κανονικά.

πλήρωση

3 Απομακρύνετε την κανάτα από την εστία.

4 Πατήστε το κομβίο απελευθέρωσης καπακιού για να ανοίξετε το καπάκι.

5 Χρησιμοποιήστε την κανάτα για να γεμίσετε το δοχείο νερού προς αποφυγή υπερχείλισης.

6 Πατήστε το μοχλό στο πίσω μέρος του καπακιού της κανάτας, πάνω από τη λαβή, για να ανοίξετε το καπάκι της κανάτας.

7 Γεμίστε το δοχείο με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (**max**).

8 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.

9 Κλείστε το καπάκι.

10 Τοποθετήστε πάλι την κανάτα στην εστία.

σχέδια

1 φίλτρο
2 θήκη φίλτρου
3 χειρολαβή
4 καπάκι
5 εγκοπή
6 κομβίο απελευθέρωσης καπακιού
7 νερό
◯ απενεργοποίηση
8 διακόπτης
| ενεργοποίηση
9 λυχνία
10 εστία
11 κανάτα
12 πατήστε

ενεργοποίηση

11 Συνδέστε το φις στην πρίζα.
12 Μετακινήστε το διακόπτη στο |. Θα ανάψει η λυχνία.
13 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.
14 Μόλις τελειώσει η εστία διατηρεί την κανάτα ζεστή.

ένα φλιτζάνι στα γρήγορα

15 Εάν θέλετε ένα φλιτζάνι καφέ στα γρήγορα πριν ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής:
16 Μπορείτε να απομακρύνετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή.
17 Προς αποφυγή υπερχείλισης της θήκης φίλτρου, επαναφέρετε την κανάτα στην εστία το πολύ σε περίπου 20 δευτερόλεπτα.

τελειώσατε;

18 Μετακινήστε το διακόπτη στο ◯. Η λυχνία θα σβήσει.
19 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε, ή αφήστε τη για 10 λεπτά πριν από την επόμενη πλήρωση.

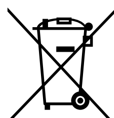
φροντίδα και συντήρηση

20 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση.
21 Πατήστε το κομβίο απελευθέρωσης καπακιού για να ανοίξετε το καπάκι.
22 Χρησιμοποιήστε τη λαβή του φίλτρου για να το αφαιρέσετε από τη θήκη του φίλτρου.
23 Χρησιμοποιήστε τη λαβή της θήκης του φίλτρου για να την αφαιρέσετε.
24 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα, το φίλτρο και τη θήκη του φίλτρου με χλιαρό νερό με σαπούνι. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλα τα ίχνη σαπουνιού.
25 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.
26 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.
27 Γυρίστε τη θήκη φίλτρου ώστε η χειρολαβή να βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της καφετιέρας και χαμηλώστε τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα.
28 Τοποθετήστε το φίλτρο στη θήκη του φίλτρου και κατεβάστε τη λαβή του φίλτρου.
29 Κλείστε το καπάκι.

αφαλάτωση

30 Η συσσώρευση αλάτων προκαλεί υπερθέρμανση του στοιχείου, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής του. Επίσης μεγαλώνει το χρόνο παρασκευής.
31 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.
✵ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

σύμβολο κυλιόμενου κάδου



Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

οδηγίες – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Olvassa el az utasításokat és tartsa azokat biztos helyen. Ha továbbadja valakinek a készüléket, adja oda az utasításokat is. Vegye le az összes csomagolást, de tartsa meg addig, míg meg nem bizonyosodott arról, hogy a készülék működik.

fontos óvintézkedések

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.



3 Ne érjen a forró felületekhez (pl. kancsó, melegítő lap).
4 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
5 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
6 Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne lógjon le, ne lehessen benne elesni vagy beleakadni.
7 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja, mozgatás és tisztítás előtt.
8 Legalább 2 csésze vízzel töltse fel legfeljebb a **max** jelig.
9 A készülék kézi kikapcsolásához állítsa a kapcsolót a ◯-ra.
10 Hagyja a készüléket hűlni kb. 10 percig, mielőtt vizet adna hozzá, vagy újra használná, nehogy a víz szétfröcsögjön.
11 Ne tegye a kancsót mikrohullámú sütőbe.
12 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
13 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
14 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
15 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
16 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

csak háztartási használatra

az első használat előtt

1 Töltse meg a tartályt a **max** jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.
2 Hagyja kihűlni, ürítse ki a vizet, majd használja rendesen.

megtöltés

3 Vegye le a kancsót a melegítő lapról.
4 A fedél kiengedő gomb lenyomásával nyissa ki a fedelet.
5 Használja a kancsót a tartály feltöltésére, hogy ne töltse túl.
6 Nyomja le a kancsó fedelének hátulján levő kart a fogantyú fölött, hogy kinyissa a kancsó fedelét.
7 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a **max** jelig.
8 Tegye a filterkávé finomságúra őrölt kávét a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
9 Zárja le a fedelet.
10 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra.

bekapcsolás

11 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
12 Állítsa a kapcsolót **|**-re. A lámpa kigyullad.
13 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.
14 Amikor kész, a melegítő lap melegen tartja a kancsót.

rajzok

1 szűrő
2 szűrőtartó
3 fogantyú
4 fedél
5 nyílás
6 fedél kiengedő gomb
7 víz
◯ ki
8 kapcsoló
| be
9 lámpa
10 melegítő lap
11 kancsó
12 nyomja meg

egy csésze kávé gyorsan

15 Ha egy csésze kávét szeretne gyorsan, mielőtt a főzési ciklus befejeződött:
16 Bármikor kiveheti a kancsót.
17 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra 20 másodpercen belül, nehogy a szűrőtartó kifolyjon.

kész?

18 Állítsa a kapcsolót ◯-re. A lámpa kialszik
19 Húzza ki a készüléket és hagyja lehűlni teljesen, mielőtt megtisztítaná, vagy kb. 10 percig, mielőtt újra megtöltené.

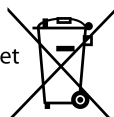
ápolás és karbantartás

20 Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás és tárolás előtt.
21 A fedél kiengedő gomb lenyomásával nyissa ki a fedelet.
22 A szűrőn levő fogantyú segítségével emelje ki a szűrőtartóból.
23 A szűrőn levő fogantyú segítségével emelje ki a szűrőtartóból.
24 A kancsót, a szűrőt és a szűrőtartót meleg, szappanos vízben tisztíthatja meg. Alaposan öblítse át utána, hogy eltávolítsa a szappan nyomait.
25 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
26 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.
27 Fordítsa el a szűrőtartót úgy, hogy a kar a kávéfőző elején legyen, és engedje le a szűrőtartót a kávéfőzőbe.
28 Tegye bele a szűrőt a szűrőtartóba, és engedje le a szűrő fogantyúját.
29 Zárja le a fedelet.

vízkőtelenítés

30 A vízkő lerakódás az alkatrész túlmelegedését idézheti elő, ezzel csökken a működési élettartama. Meghosszabbíthatja a főzési időt is.
31 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet.
32 Használja a műanyag házú termékekhez való szabadalmaztatott vízkőtlenítő márkát. Kövesse a vízkőtlenítőhöz adott utasításokat.
✸ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.

kerekes szeméttároló jel



Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Talimatları okuyun ve saklayın. Cihazı bir başka kişiye verirseniz, talimatları da iletin. Tüm ambalajı çıkarın, ancak cihazın doğru şekilde çalıştığından emin olana dek muhafaza edin.

önemli güvenlik kuralları

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.



3 Sıcak yüzeylere dokunmayın (örn. cam sürahi, elektrikli ocak).
4 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
5 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
6 Elektrik kablosunu herhangi bir cismin üzerinden sarkmayacak ve takılma veya tökezlenmeye izin vermeyecek şekilde yönlendirin.
7 Kullanmadığınız zamanlarda, hareket ettirmeden ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin.
8 En az 2 fincan, en fazla **max** işaretine kadar su doldurun.
9 Cihazı manuel olarak kapatmak için, düğmeyi ◯ konumuna getirin.
10 Sıçramayı önlemek için, su ilave etmeden veya yeniden kullanmadan önce yaklaşık 10 dakika cihazın soğumasını bekleyin.
11 Cam sürahiyi mikrodalga fırına koymayın.
12 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
13 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
14 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
15 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
16 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

sadece ev içi kullanım

ilk kullanımdan önce

1 Su haznesini **max** işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.
2 Soğumasını bekleyin, suyu dökün ve sonra normal şekilde kullanın.

doldurma

3 Cam sürahiyi elektrikli ocaktan çıkarın.
4 Kapağı açmak için kapak açma düğmesine basın.
5 Su haznesini doldururken fazla doldurmayı önlemek için cam sürahiyi kullanın.
6 Cam sürahinin kapağını açmak için, sürahi kapağının arkasında, sapın üzerinde bulunan çalıştırma koluna bastırın.
7 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla **max** işaretine kadar su doldurun.
8 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
9 Kapağı kapatın.
10 Cam sürahiyi yeniden elektrikli ocağın üzerine yerleştirin.

cihazı çalıştırma

11 Fişi prize takın.
12 Düğmeyi **|** konumuna getirin. Lamba yanacaktır.
13 Hemen ardında kahve, cam sürahiye damlamaya başlayacaktır.
14 İşlem bittiğinde, elektrikli ocak cam sürahiyi sıcak tutmaya devam edecektir.

çizimler	5 yuva	❙ açık
1 filtre	6 kapak açma düğmesi	9 lamba
2 filtre yuvası	7 su	10 elektrikli ocak
3 sap	◯ kapalı	11 cam sürahi
4 kapak	8 düğme	12 bastır

hızlı bir fincan

15 Demleme programı bitmeden önce hızlı bir fincan kahve istiyorsanız:

16 Cam sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz.

17 Filtre yuvasının taşmasını önlemek için cam sürahiyi ocağın üzerine yaklaşık 20 saniye içinde yeniden yerleştirmelisiniz.

bitti mi?

18 Düğmeyi ◯ konumuna getirin. Lamba sönecektir.

19 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan önce tamamen veya yeniden doldurmadan önce yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyin.

temizlik ve bakım

20 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan veya dolaba kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

21 Kapağı açmak için kapak açma düğmesine basın.

22 Filtre yuvasından kaldırarak çıkarmak için filtrenin üzerindeki sapı kullanın.

23 Filtre yuvasından kaldırarak çıkarmak için filtrenin üzerindeki sapı kullanın.

24 Cam sürahiyi, filtreyi ve filtre yuvasını ılık sabunlu suda temizleyebilirsiniz. Ardından, tüm sabun kalıntılarını gidermek için iyice durulayın.

25 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.

26 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

27 Filtre yuvasını, sap kahve makinesinin ön kısmında olacak şekilde döndürün ve filtre yuvasını kahve makinesinin içine doğru indirin.

28 Filtreyi filtre yuvasına bırakın ve filtre sapını indirin.

29 Kapağı kapatın.

kireç giderme

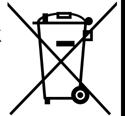
30 Kireç birikimi rezistansın (ısıtma elemanı) aşırı ısınmasına neden olarak iş ömrünü kısaltacaktır. Ayrıca demleme süresini de uzatır.

31 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın.

32 Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.

✸ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

atık konteyneri simgesi



Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

http://www.russellhobbs.com/ifu/550980

Citiţi instrucţiunile şi păstraţi-le bine. Dacă daţi aparatul altcuiva, nu uitaţi să daţi şi instrucţiunile. Îndepărtaţi complet ambalajul, însă păstraţi-l până sunteţi sigur că aparatul funcţionează.

prevederi importante de siguranţă

Respectaţi măsurile de siguranţă de bază, inclusiv:

1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiţi lângă şi nu depozitaţi aparatul la îndemâna copiilor.



2 Nu puneţi aparatul în lichid, nu îl folosiţi în baie, lângă apă sau afară.
3 Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi (spre ex. carafa, plita).
4 Feriţi vasul şi cablul de marginile blaturilor lucru şi nu le lăsaţi la îndemâna copiilor.
5 Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă stabilă, nivelată, termorezistentă.
6 Aşezaţi cablul în aşa fel încât să nu atârne, ca să nu poată fi prins sau agăţat.
7 Când nu utilizaţi aparatul, înainte de a-l muta şi înainte de a-l curăţa, scoateţi-l din priză.
8 Umpleţi cu cel puţin 2 căni de apă, însă nu depăşiţi semnul **max**.
9 Pentru a opri aparatul manual, comutaţi întrerupătorul la ◯.
10 Pentru a evita stropirea, înainte de a adăuga apă sau de a refolosi, lăsaţi aparatul să se răcească cam 10 minute.
11 Nu puneţi carafa în cuptorul cu microunde.
12 Nu folosiţi alte accesorii sau ataşamente decât cele furnizate de noi.
13 Nu folosiţi aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucţiuni.
14 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
15 Nu operaţi aparatul dacă este stricat sau nu funcţionează corect.
16 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

exclusiv pentru uz casnic

înainte de prima utilizare

1 Umpleţi rezervorul până la semnul **max** şi porniţi aparatul fără cafea.
2 Lăsaţi-l să se răcească, scoateţi apa, apoi folosiţi-l normal.

umplere

3 Îndepărtaţi carafa de pe plită.
4 Apăsaţi butonul de deblocare a capacului pentru a deschide capacul.
5 Pentru a evita umplerea excesivă, folosiţi carafa pentru a umple rezervorul.
6 Apăsaţi levierul din spatele capacului carafei, de deasupra mânerului, pentru a deschide capacul carafei.
7 Umpleţi rezervorul cu cel puţin 2 căni de apă, însă nu depăşiţi semnul **max**.
8 Puneţi cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcţie de tipul de cafea şi de gustul fiecăruia, însă sugerăm două linguriţe pline per ceaşcă de apă.
9 Închideţi capacul.
10 Aşezaţi din nou carafa pe plită.

pornire

11 Băgaţi întrerupătorul în priză.
12 Comutaţi întrerupătorul la **|**. Becul se va aprinde.
13 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.
14 După ce este gata, plita va păstra carafa caldă.

o ceaşcă rapidă

15 Dacă, înainte ca ciclul de fierbere să se fi terminat, doriţi rapid o ceaşcă de cafea:
16 Puteţi lua carafa oricând.
17 Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reaşezaţi carafa pe plită în maximum 20 secunde.

schiţe	5 fantă	I pornit
1 filtru	6 butonul de deblocare a capacului	9 bec
2 suport filtru	7 apă	10 plită
3 mâner	◯ oprit	11 carafă
4 capac	8 întrerupător	12 buton

gata?

18 Comutaţi întrerupătorul la ◯. Becul se va stinge.
19 Scoateţi din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăţa sau cu aproximativ 10 minute înainte de a-l reumple.

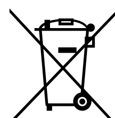
îngrijire şi întreţinere

20 Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a-l curăţa sau depozita.
21 Apăsaţi butonul de deblocare a capacului pentru a deschide capacul.
22 Folosiţi mânerul de pe filtru pentru a ridica suportul filtrului.
23 Folosiţi mânerul de pe filtru pentru a ridica suportul filtrului.
24 Puteţi curăţa carafa, filtrul şi suportul filtrului cu apă caldă şi detergent de vase. Pentru a îndepărta urmele de detergent, după spălare clătiţi foarte bine.
25 Curăţaţi suprafeţele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
26 Nu spălaţi nicio componentă a aparatului la maşina de spălat vase.
27 Rotiţi suportul filtrului în aşa fel încât mânerul să fie în faţa cafetierei, şi introduceţi suportul filtrului în cafetieră.
28 Aşezaţi filtrul în suportul filtrului şi lăsaţi în jos mânerul filtrului.
29 Închideţi capacul.

detartrare

30 Formarea de particule de calcar vor cauza încălzirea excesivă a elementului, reducându-i durata de viaţă. Va prelungi de asemenea şi timpul de fierbere.
31 Detartraţi regulat.
32 Folosiţi o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmaţi instrucţiunile detartrantului.
✵ Produsele aflate în garanţie, returnate din cauza defecţiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preţ de reparare.

simbolul wheelie bin



Pentru a evita probleme de mediu şi sănătate cauzate substanţele periculoase din aparatele electrice şi electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

instrucţiuni – instrucţiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

Прочетете инструкциите и ги запазете. Ако предадете уреда на друго лице, предайте и инструкциите. Отстранете опаковката, но я запазете, докато се уверите, че уредът работи.

важни предпазни мерки

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.

2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.



3 Не докосвайте горещите повърхности (напр. каната, котлона).

4 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.

5 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.

6 Разположете кабела така, че да не виси и да няма опасност от заплитане или препъване в него.

7 Изключете уреда от контакта, когато не го използвате, преди да го преместите, както и преди почистване.

8 Напълнете с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението **max**.

9 За да изключите уреда ръчно, преместете ключа в положение ◯.

10 Оставете уреда да се охлади за около 10 минути преди да добавите вода или отново да го използвате, за да избегнете изпръскване.

11 Не поставяйте каната в микровълнова фурна.

12 Не използвайте аксесоари или приложения, различни от тези, предоставени от нас.

13 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.

14 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или система за дистанционно управление.

15 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

16 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

само за домашна употреба

преди първоначално използване

1 Напълнете резервоара до обозначението **max** и пуснете уреда без кафе.

2 Оставете го да се охлади, изхвърлете водата, след което го използвайте нормално.

пълнене

3 Отстранете каната от котлона.

4 Натиснете бутона за освобождаване на капака, за да го отворите.

5 За пълнене на резервоара използвайте каната, за да не допуснете препълване.

6 Натиснете ръчката в задната част на капака на каната, над дръжката, за да я отворите.

7 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението **max**.

8 Поставете смляното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.

9 Затворете капака.

10 Отново поставете каната на котлона.

включване

11 Включете щепсела в захранващия контакт.

12 Преместете ключа в позиция **|**. Лампичката ще светне.

13 Не след дълго кафето ще затече в каната.

14 Когато е готово, котлонът ще поддържа каната топла.

илюстрации	5 слот	| вкл.
1 филтър	6 бутон за освобождаване на капака	9 лампичка
2 поставка за филтър	7 вода	10 котлон
3 дръжка	◯ изкл.	11 кана
4 капак	8 ключ	12 натиснете

бърза чаша

15 Ако желаете бърза чаша кафе преди цикълът на варене да е приключил:

16 Можете да отстраните каната по всяко време.

17 За да предотвратите преливане от поставката за филтър, поставете каната отново на котлона в рамките на около 20 секунди.

готово?

18 Преместете ключа в позиция ◯. Лампичката ще угасне.

19 Изключете уреда и го оставете да се охлади напълно, преди да предприемете почистване, или за около 10 минути, преди да го използвате отново.

грижи и поддръжка

20 Изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го почистите или приберете.

21 Натиснете бутона за освобождаване на капака, за да го отворите.

22 Използвайте ръчката на филтъра, за да го извадите от поставката му.

23 Използвайте ръчката на филтъра, за да го извадите от поставката му.

24 Можете да почистите каната, филтъра и поставката за филтър с топла сапунена вода. След това изплакнете добре, за да отстраните всички следи от сапун.

25 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.

26 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

27 Завъртете поставката за филтър, така че дръжката да е в предната част на кафемашината, след което спуснете поставката за филтър в кафемашината.

28 Спуснете филтъра в поставката за филтър и приберете дръжката на филтъра.

29 Затворете капака.

почистване на котления камък

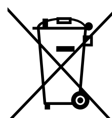
30 Натрупването на котлен камък може да доведе до прегряване на нагревателя, намалявайки работния му живот. А това ще удължи времето за сваряване.

31 Редовно почиствайте котления камък.

32 Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.

✸ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

символ „зачеркнато кошче за боклук"



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550980**

551-010